

The original English version of the manual, from which these translations were taken, has been independently approved. In case of discrepancy with translated parts, FireAngel Safety Technology Limited confirms that the English guide is true and correct.

INTRODUCTION

This wireless module is designed to be installed in a ZigBee compatible smoke, heat or carbon monoxide (CO) alarm which offers an additional option for wireless connectivity. For the current range of ZigBee compatible products visit www.fireangel.eu

When the wireless module is fitted into a ZigBee compatible FireAngel smoke, heat or CO alarm, it enables the unit to be wirelessly interlinked to a third party ZigBee Controller.

When any of the interlinked products are triggered by smoke, heat or CO, the unit will transmit messages to the main Controller.

NOTE: You will need the User Manual of the product into which you are installing the wireless module in order to understand alarm operation. ZigBee module characteristics are different to those stated in FireAngel Wi-Safe 2 literature, please contact Technical Support on 0800 141 2561 or email technicalsupport@fireangeltech.com for more information.

This product can be included and operated in any ZigBee network with other ZigBee certified devices from other manufacturers. All non-battery operated ZigBee modules within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase the reliability of the network.

HOW TO INSTALL A ZIGBEE WIRELESS MODULE (ZB-MODULE)

Please read these fitting instructions carefully before proceeding, paying particular attention to the ESD handling guidelines below.

- Remove the label which covers the module aperture on the host unit.

- Avoid carpeted areas in cool, dry areas if possible, and reduce static electricity if necessary by touching a grounded metal object.

- Carefully remove the module from its packaging, handling the module only by the protective plastic cover, to avoid electrostatic discharge.

- Be careful not to touch the components or connector pins.

- Remove the plastic battery insulation tab by pulling it out.

- Carefully plug the module into the aperture in the unit, pushing down until it lies flat within the base of the unit.

The unit is now ready to be added (included) to the ZigBee Controller.

'ADDING' YOUR ZIGBEE UNITS

Do not attempt to add your ZigBee Module unless you are familiar with the operation of your ZigBee Controller.

1. Read the instructions for your ZigBee Controller regarding adding new devices. Then initiate the inclusion function from your ZigBee Controller.

2. Press the add button once the ZigBee Module is on the device. The LED will show a quick blink once per second while the module is being added. This process may take as long as 30 seconds, but typically is much quicker.

3. Upon successful inclusion, the ZigBee Module LED will light up for 3 seconds then turn off. Once connected the LED will blink once every 3 seconds for the first two hours to show successful learning in, but disable after that to conserve battery life.

4. If inclusion does not succeed, restart at step 1.

5. If successful, place the alarm on its base and wait at least 30 seconds.

6. Press the test button on the alarm. If the ZigBee Controller provides CIE functionality - verify that it receives Notification Reports

7. After the ZigBee Module is included, you may define association groups or perform other configuration operations from the ZigBee Controller.

For information about where to position the alarm, and operational guidelines, please see the device User Manual.

'REMOVING' YOUR ZIGBEE UNITS

1. Read the instructions on your ZigBee Controller regarding removing devices. Note: Only the ZigBee coordinator who added the device to the ZigBee network is capable of removing that device from the network.

2. Reset module to Factory state. Press and hold the button for at least 5 seconds.

3. Upon successful removal, the ZigBee Module LED will blink 10 consecutive times.

4. If the removal operation does not succeed, restart at step 1.

5. After removing, either a) add the ZigBee Module into a different ZigBee Controller, or b) remove the battery from the ZigBee Module.

NOTE: The effective range of the wireless module may be reduced by walls and other obstructions in the building. It is recommended not to exceed 15m as the maximum distance between the alarm and the Controller.

Once the ZigBee module is removed from a device, it needs to be reset before it can be used in another device.

1. Press button on the ZigBee Module, hold it for 5 seconds and then release it. 10 consecutive LED blinks will indicate successful resetting.

2. The module can then be placed in a new device and learned into a network again. Resetting the module will erase the network as well as the device details from the module.

Please use this procedure only when the network primary controller is missing or otherwise inoperable.

BATTERY

The ZB-Module contains 1 x CR2 lithium battery. The module will send a low battery Notification Report to the ZigBee controller when it is time for a replacement. The ZB-Module is compatible with any ZigBee Controller, however the battery life may be shortened due to default settings on some controllers.

For a full list of recommended controllers and configuration details visit www.fireangel.eu

REPLACING THE BATTERY

1. Remove the module from the alarm.

2. Without touching any metal pins on the module, carefully remove the battery. Dispose of the battery appropriately.

3. Without touching any metal pins on the module, insert a new CR2 battery, checking for correct orientation.

4. Re-insert the module into your alarm.

5. Place the alarm on its base and wait at least 30 seconds.

6. Press the test button on the alarm, If the ZigBee Controller provides CIE functionality - verify that it receives Notification Reports

NOTE: The alarm device is not dependent in any way on the removable battery inside the module. Not replacing the battery inside the module will only prevent the alarm communicating to the ZigBee Controller.

LIMITATIONS OF THE ZIGBEE SYSTEM

1. Alarms use Zigbee cluster commands to interact with each other in the Zigbee network.

2. The ZigBee protocol is not a life safety protocol and should not be relied upon for life safety.

3. If your internet connection is lost, communication from your 3rd party controller (i.e. to cloud or mobile devices) may not be possible. Your alarm will still continue to operate as a standalone alarm and does not rely on an internet connection to do so.

WARRANTY

For information on alarm warranty (not including the ZB-Module or replaceable battery) please refer to the main alarm manual.

FireAngel Safety Technology Limited warrants to the original purchaser that its enclosed ZB-Module be free from defects in materials and workmanship under normal residential use and service for a period of 2 (two) years (and not including the replaceable battery) from the date of purchase. Provided it is returned with proof of purchase date, FireAngel Safety Technology Limited hereby warrants that during the 2 (two) year period commencing from the date of purchase FireAngel Safety Technology Limited, at its discretion, agrees to replace the unit free of charge.

The warranty on any replacement ZB-Module, will last for the remainder of the period of the original warranty in respect of the wireless module originally purchased – that is from the date of original purchase and not from the date of receipt of the replacement product.

FireAngel Safety Technology Limited reserves the right to offer an alternative product similar to that being replaced if the original model is no longer available or in stock. This warranty applies to the original retail purchaser from the date of original retail purchase and is not transferable. Proof of purchase is required. This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, disassembly, abuse or lack of reasonable care of the product, or applications not in accordance with the user manual. It does not cover events and conditions outside of FireAngel Safety Technology Limited's control, such as Acts of God (fire, severe weather etc.). It does not apply to retail stores, service centres or any distributors or agents. FireAngel Safety Technology Limited will not recognise any changes to this warranty by third parties.

FireAngel Safety Technology Limited shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any expressed or implied warranty. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration for 2 (two) years. This warranty does not affect your statutory rights. Except for death or personal injury, FireAngel Safety Technology Limited shall not be liable for any loss of use, damage, cost or expense relating to this product or for any indirect or consequential loss, damages or costs incurred by you or any other user of this product.

DISPOSAL

Waste electrical products should not be disposed of with your other household waste, but within the waste electronic and electrical equipment (WEEE) recycling scheme.

WARNING: Do not attempt to disassemble.
WARNING: Do not burn or dispose of in fire.

TECHNICAL SPECIFICATION

Compliance:
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V1.6.1

Frequency: 2.4GHz

Contains: Replaceable (CR2) lithium battery



With the present declaration, FireAngel Safety Technology Limited confirms that the ZigBee Module conforms to the essential requirements and other relevant measures of the 2014/53/EU Directive. The Declaration of Conformity can be accessed on the website: <http://spru.es/EC-ZigBee>

Manufacturer: FireAngel Safety Technology Limited, Vanguard Centre, Coventry, CV4 7EZ, UK
Tel. 0800 141 2561

Email technicalsupport@fireangeltech.com

For further information on the ZB-Module please visit www.fireangel.eu

Die englische Originalversion dieses Handbuchs wurde unabhängig von dieser Übersetzung freigegeben. Bei Diskrepanzen mit übersetzten Abschnitten weist FireAngel Safety Technology Limited darauf hin, dass die englische Anleitung zutreffend und korrekt ist.

EINFÜHRUNG

Dieses Funkmodul ist zur Installation in einem ZigBee-kompatiblen Rauch-, Hitze- oder Kohlenmonoxidmelder (CO) mit Zusatzoption für Funkverbindung vorgesehen. Eine Liste der derzeit verfügbaren ZigBee-kompatiblen Produkte findet sich unter www.fireangel.eu

Wenn das Funkmodul in einen ZigBee-kompatiblen FireAngel Rauch-, Hitze- oder Kohlenmonoxidmelder (CO) eingesetzt wird, ermöglicht es die drahtlose Verbindung mit einem ZigBee Controller eines anderen Drittanbieters.

Wird eines der verbundenen Produkte durch Rauch-, Hitze- oder Kohlenmonoxid ausgelöst, überträgt die Einheit die Meldung zum Hauptcontroller.

HINWEIS: Sie benötigen die Gebrauchsanleitung des Produkts, in das das Funkmodul eingesetzt werden soll, um die Bedienung des Melders zu verstehen. Die Merkmale des ZigBee-Moduls entsprechen nicht den Angaben in der Dokumentation zum FireAngel Wi-Safe 2. Weitere Informationen erhalten Sie vom Technischen Support Tel. 0800 3305 103 oder per E-Mail: technik@fireangeltech.com

Dieses Produkt kann in jedes ZigBee-Netzwerk mit anderen ZigBee-zertifizierten Geräten anderer Hersteller eingebunden und in diesem Netzwerk betrieben werden. Alle nicht batteriebetriebenen ZigBee-Module im Netzwerk fungieren, unabhängig vom Hersteller als Repeater, um die Zuverlässigkeit des Netzwerks zu erhöhen.

INSTALLATION EINES ZIGBEE-FUNKMODULS (ZB-MODUL)

Bitte lesen Sie diese Installationsanweisungen sorgfältig, bevor Sie die Installation durchführen, und achten Sie dabei besonders auf die ESD-Handhabungsrichtlinien.

- Entfernen Sie das Etikett, dass die Modulöffnung an der Host-Einheit abdeckt.

- Vermeiden Sie nach Möglichkeit mit Teppichen ausgelegte Bereiche, in kühlen, trockenen Räumen und reduzieren Sie ggf. statische Elektrizität durch Berühren eines geerdeten Metallgegenstands.

- Entnehmen Sie das Modul vorsichtig aus der Verpackung und fassen Sie es dabei nur an der Kunststoffschutzhülle an, um eine elektrostatische Entladung zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, die Komponenten oder Steckerkontakte nicht zu berühren.

- Entfernen Sie den Kunststoff-Batterieisolerstreifen, indem Sie ihn herausziehen.

- Stecken Sie das Modul in die Öffnung der Einheit und drücken Sie es nach unten, bis es flach im unteren Teil der Einheit liegt.

Jetzt kann die Einheit dem ZigBee Controller hinzugefügt werden.

'HINZUFÜGEN' DER ZIGBEE-EINHEITEN

Versuchen Sie nicht, Ihr ZigBee-Modul hinzuzufügen, wenn Sie nicht mit der Bedienung Ihres ZigBee Controllers vertraut sind.

1. Lesen Sie die Anweisungen zum ZigBee Controller hinsichtlich der Einbindung neuer Geräte. Aktivieren Sie dann die Einbindungsfunktion(Einlernfunktion) des ZigBee Controllers.

2. Drücken Sie die Einbindetaste einmal, sobald sich das ZigBee-Modul in dem Gerät befindet. Die LED blinkt einmal pro Sekunde kurz, während das Modul hinzugefügt wird. Dieser Prozess kann bis zu 30 Sekunden dauern, ist aber normalerweise deutlich schneller.

3. Nach erfolgreicher Einbindung blinkt die LED des ZigBee-Moduls für drei Sekunden und erlischt dann. Sobald die Verbindung hergestellt ist, blinkt die LED in den ersten zwei Stunden einmal alle 3 Sekunden, um das erfolgreiche Einbinden anzuzeigen, danach deaktiviert sie sich, um die Batterie zu schonen.

4. Wenn die Einbindung fehlschlägt, beginnen Sie wieder bei Schritt 1.

5. Wenn sie erfolgreich war, legen Sie den Melder auf die Montageplatte und drehen ihn ein, dann warten Sie mindestens 30 Sekunden.

6. Drücken Sie die Test-Taste auf dem Melder. Wenn der ZigBee-Controller über eine CIE-Funktion verfügt, prüfen Sie ob dieser Benachrichtigungen empfängt.

7. Nach der Einbindung des ZigBee-Moduls können Sie vom ZigBee Controller aus Assoziationsgruppen definieren oder andere Konfigurationsaufgaben ausführen.

Informationen zum Montageort des Melders, sowie Bedienungsanweisungen finden Sie in dem Benutzerhandbuch des Geräts.

'ENTFERNEN' DER ZIGBEE-EINHEITEN

1. Lesen Sie die Anweisungen des ZigBee Controllers hinsichtlich des Entfernens von Geräten. Hinweis: Nur der ZigBee-Controller, der das Gerät zum ZigBee-Netzwerk hinzugefügt hat, kann dieses Gerät aus dem Netzwerk entfernen.

2. Setzen Sie das Modul auf den Status "Werkseinstellung" zurück. Halten Sie die Taste für mindestens 5 Sekunden gedrückt.

3. Nach dem erfolgreichen Entfernen blinkt die LED des ZigBee-Moduls 10 Mal hintereinander.

4. Wenn das Entfernen fehlschlägt, beginnen Sie wieder bei Schritt 1.

5. Nach dem Entfernen a) fügen Sie das ZigBee-Modul einem anderen ZigBee Controller hinzu oder b) entnehmen die Batterie aus dem ZigBee-Modul.

HINWEIS: Die Reichweite des Funkmoduls kann durch Wände und andere Hindernisse im Gebäude verringert werden. Es empfiehlt sich, eine maximale Distanz von 15 Metern zwischen Meldern und Controller nicht zu überschreiten.

Sobald das ZigBee Modul aus dem Gerät entfernt wurde, müssen Sie es zuerst zurücksetzen bevor es mit einem anderen Gerät verwendet werden kann.

1. Drücken Sie die Taste am ZigBee-Modul, halten Sie sie für 5 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie los. 10 aufeinanderfolgende LED-Blinksignale zeigen an, dass das Gerät erfolgreich zurückgesetzt wurde.

2. Das Modul kann dann in einem neuen Gerät platziert und wieder in ein Netzwerk eingelernt werden. Durch das Zurücksetzen des Moduls werden sowohl das Netzwerk als auch die Gerätedetails vom Modul gelöscht. Verwenden Sie dieses Verfahren nur, wenn der primäre Netzwerkcontroller fehlt oder nicht funktionsfähig ist.

BATTERIE

Das ZB-Modul enthält eine CR2-Lithiumbatterie. Wenn diese ausgetauscht werden muss, sendet das Modul eine entsprechende Benachrichtigung an den ZigBee Controller.

Das ZB-Modul ist zwar mit jedem ZigBee Controller kompatibel, aber die Lebensdauer der Batterie kann sich aber aufgrund von Standardeinstellungen in manchen Controllern verkürzen.

Eine vollständige Liste empfohlener Controller und Konfigurationsdetails finden Sie unter www.fireangel.eu

BATTERIEAUSTAUSCH

1. Nehmen Sie das Modul aus dem Melder heraus.

2. Das ZigBee-Protokoll ist kein Sicherheitsprotokoll und hat daher gewisse Sicherheitsbeschränkungen.

3. Setzen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2 ein, ohne die Metallstifte am Modul zu berühren, und achten Sie dabei auf korrekte Ausrichtung und Polung.

4. Setzen Sie das Modul wieder in den Melder ein.

5. Legen Sie den Melder auf seine Montageplatte und drehen ihn ein, dann warten Sie mindestens 30 Sekunden.

6. Drücken Sie die Test-Taste auf dem Melder. Wenn der ZigBee-Controller über eine CIE-Funktion verfügt, prüfen Sie ob dieser Benachrichtigungen empfängt.

HINWEIS: Der Melder ist nicht von der austauschbaren Batterie im Modul abhängig. Wenn die Modulbatterie nicht ausgetauscht wird, verhindert dies nur die Kommunikation zwischen dem Melder und dem ZigBee Controller.

BESCHRÄNKUNGEN DES ZIGBEE SYSTEMS

1. Melder verwenden Zigbee-Cluster-Befehle, um im Zigbee-Netzwerk miteinander zu interagieren.

2. Das ZigBee Protokoll ist ein Standardprotokoll und beinhaltet gewisse Sicherheitsbeschränkungen.

3. Falls Ihre Internetverbindung verloren geht, ist unter Umständen keine Kommunikation mit Ihrem Drittanbieter-Controller möglich. (zB. an eine Cloud oder Mobilgeräte) Ihr Melder kann als Stand-Alone Melder weiter betrieben werden, hierzu wird keine Internetverbindung benötigt.

GARANTIE

Informationen zur Warnmelder Garantie (beinhaltet nicht das ZigBee Modul oder die austauschbare Batterie) entnehmen Sie dem Warnmelder Benutzerhandbuch.

FireAngel Safety Technology Limited garantiert dem Erstkäufer 2 (zwei) Jahre ab Kaufdatum, dass das beiliegende ZB-Modul bei normaler Nutzung in Wohnräumen und normaler Wartung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist (dies gilt nicht für die austauschbare Batterie). FireAngel Safety Technology Limited garantiert hiermit, dass das Modul – sofern es mit Kaufnachweis zurückgesendet wird – innerhalb des Zeitraums von 2 (zwei) Jahren ab Kaufdatum nach eigenem Ermessen von FireAngel Safety Technology Limited kostenfrei ersetzt wird.

Die Garantie auf ein Ersatz-ZB-Modul gilt für den Restzeitraum der ursprünglichen Garantie des ursprünglich erworbenen Funkmoduls, also ab dem ursprünglichen Kaufdatum und nicht ab dem Datum des Erhalts des Ersatzprodukts.

FireAngel Safety Technology Limited behält sich das Recht vor, ein alternatives Produkt anzubieten, das dem zu ersetzenden ähnlich ist, wenn das ursprüngliche Modell nicht mehr verfügbar oder vorrätig ist. Die Garantie gilt für den ursprünglichen Käufer im Einzelhandel ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs im Einzelhandel und ist nicht übertragbar. Ein Kaufbeleg ist erforderlich. Diese Garantie deckt keine Schäden infolge von Unfällen, Zweckentfremdung, Zerlegung, fehlerhaftem Einsatz oder unterlassener angemessener Pflege des Produkts oder Anwendungen, die nicht dem Benutzerhandbuch entsprechen. Sie erstreckt sich nicht auf Ereignisse und Bedingungen, die von FireAngel Safety Technology Limited nicht beeinflusst werden können, z. B. höhere Gewalt (Feuer, extreme Wetterbedingungen usw.). Sie gilt nicht für Einzelhändler, Servicezentren oder sonstige Distributoren oder Vertretungen. FireAngel Safety Technology Limited wird keine Änderungen dieser Garantie durch Drittparteien anerkennen.

FireAngel Safety Technology Limited haftet nicht für durch die Verletzung einer ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie verursachte zufällige Schäden oder Folgeschäden. Soweit dies nicht gegen geltendes Recht verstößt, ist jede stillschweigende Garantie der allgemeinen Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck auf eine Dauer von 2 (zwei) Jahren beschränkt. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben durch diese Garantie unberührt. Mit Ausnahme von Todesfällen oder Verletzungen haftet FireAngel Safety Technology Limited nicht für Nutzungsausfälle, Schäden, Kosten oder Ausgaben im Zusammenhang mit diesem Produkt oder für alle indirekten Schäden oder Folgeschäden, Schäden oder Kosten, die Ihnen oder einem anderen Nutzer dieses Produkts entstehen.

ENTSORGUNG

Elektrogeräte sind nicht über den Hausmüll, sondern über das entsprechende Recyclingprogramm für elektrische und elektronische Geräte (WEEE) zu entsorgen.

WARNING: Versuchen Sie das Gerät nicht zu zerlegen.
WARNING: Nicht verbrennen oder im Feuer entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Konformität:
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V1.6.1

Frequenz: 2.4GHz

Enthält: Austauschbare Lithiumbatterie (CR2)



FireAngel Safety Technology Limited erklärt hiermit, dass das ZigBee Modul in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU steht. Die Konformitätserklärung kann hier abgefragt werden <http://spru.es/EC-ZigBee>

Hersteller: FireAngel Safety Technology Limited, Vanguard Centre, Coventry, CV4 7EZ, Großbritannien
Tel. 0800 3305 103 / **E-Mail:** technik@fireangeltech.com

Weitere Informationen: www.fireangel.eu

De originele Engelse versie van de handleiding, waaruit deze vertalingen afkomstig zijn, is onafhankelijk goedgekeurd. In geval van tegenstrijdigheid met de vertaalde onderdelen, bevestigt FireAngel Safety Technology Limited dat de Engelse handleiding waarheidsgetrouw en juist is.

INTRODUCTIE

Deze draadloze module is ontworpen voor installatie in een ZigBee-compatibele rook-, hitte- of koolmonoxidemelder met een extra optie voor draadloze toepassingen. Bekijk het huidige assortiment ZigBee-compatibele producten op www.fireangel.eu

Als de draadloze module wordt gemonteerd in een ZigBee-compatibele FireAngel rook-, hitte- of koolmonoxidemelder, kan de melder draadloos worden doorgekoppeld naar een ZigBee-controller van derden.

Als een van de doorgekoppelde producten wordt geactiveerd door rook, hitte of koolmonoxide, zal de module berichten verzenden naar de hoofdcontroller.

OPMERKING: Om de werking van de melder te begrijpen, hebt u de gebruiksaanwijzing nodig van het product waarin u de draadloze module installeert. De kenmerken van een ZigBee-module verschillen van de kenmerken die worden vermeld in de FireAngel Wi-Safe 2-documentatie. Neem voor meer informatie contact op met de technische klantenservice via 0800 311 1111 of klantenservice@fireangeltech.com

Dit product kan worden geïntegreerd en gebruikt in eender welk ZigBee-netwerk met andere ZigBee-gecertificeerde apparaten van andere producenten. Alle ZigBee modules binnen het netwerk die niet op batterijen werken, zullen ongeacht de leverancier fungeren als signaalversterker om de betrouwbaarheid van het netwerk te verhogen.

INSTALLATIE VAN EEN ZIGBEE DRAADLOZE MODULE (ZB-MODULE)

Lees aandachtig deze montagevoorschriften alvorens u het product installeert, en met name de richtlijnen inzake elektrostatische ontlading.

- Verwijder het etiket dat de module-opening van de melder waar u de module in plaatst, afdekt.

- Vermijd indien mogelijk koude, droge ruimtes met tapijt en ontlaad indien nodig de statische elektriciteit door een geaard metalen voorwerp aan te raken.

- Haal de module voorzichtig uit de verpakking. Houd de module alleen vast bij de plastic beschermkap om elektrostatische ontlading te vermijden.

- Zorg ervoor dat u de onderdelen of connectorpinnetjes niet aanraakt.

- Verwijder het plastic isolatielipje van de batterij door eraan te trekken.

- Druk de module voorzichtig in de opening van de melder tot deze helemaal in de basis zit.

De module kan nu worden toegevoegd aan de ZigBee-controller.

ZIGBEE-MODULES TOEVOEGEN

Voeg de ZigBee-module alleen toe als u vertrouwd bent met de werking van de ZigBee-controller.

1. Lees in de handleiding van uw ZigBee-controller hoe u nieuwe apparaten toevoegt. Start vervolgens de integratiefunctie van uw ZigBee-controller.

2. Druk 1 keer op het knopje van de module als de ZigBee-module in het apparaat is geplaatst. Het ledlampje zal één keer per seconde knipperen terwijl de module wordt toegevoegd. Dat kan tot 30 seconden duren maar verloopt doorgaans veel sneller.

3. Als de integratie is geslaagd, gaat de LED van de ZigBee-module 3 seconden branden en schakelt dan uit. Eenmaal verbonden zal het LED-lampje een keer in de drie seconden knipperen gedurende de eerste twee uur om aan te geven dat het inleren gelukt is. Daarna wordt dit uitgeschakeld om de batterij te sparen.

4. Als de integratie niet is geslaagd, begin dan opnieuw bij stap 1.
5. Als de integratie is geslaagd, plaats de melder dan op de basis en wacht minstens 30 seconden.

6. Druk op de testknop. Indien de controller is uitgerust met CIE functionaliteit; controleer of er meldingsrapporten zijn ontvangen.

7. Als de ZigBee-module is geïntegreerd, kunt u via de ZigBee-controller associatiegroepen definiëren of andere configuraties uitvoeren.

Informatie over waar u de melder het best plaatst en bedieningsinstructies vindt u in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.

ZIGBEE-MODULES VERWIJDEREN

1. Lees de instructies op uw ZigBee Controller betreffende het verwijderen van apparaten. Opmerking: alleen de ZigBee-controller die het apparaat aan het ZigBee-netwerk heeft toegevoegd, kan dat apparaat uit het netwerk verwijderen.

2. Reset de module naar de fabrieksinstellingen. Druk de knop minimaal 5 seconden en hou deze ingedrukt.

3. Als de module is verwijderd, zal de ZigBee-module 10 keer knipperen.

4. Als de verwijdering niet is geslaagd, begin dan opnieuw bij stap 1.

5. Als de module is verwijderd, a) voeg dan de ZigBee-module toe aan een andere ZigBee-controller of b) haal de batterij uit de ZigBee-module.

OPMERKING: Het effectieve bereik van de draadloze module kan worden beperkt door wanden en andere obstakels in het gebouw. Het wordt aanbevolen om de melders niet verder dan 15 m van de controller te plaatsen.

Als een ZigBee module is verwijderd uit de melder, moet deze gereset worden voordat de module in een andere melder kan worden gebruikt.

1. Druk gedurende 5 seconden op de knop van de ZigBee module. De LED zal het succesvolle uitlezen van de ZigBee module aangeven door 10 keer achtereen op te lichten.

2. De module kan vervolgens in een nieuw apparaat worden geplaatst en opnieuw in een netwerk worden ingeleerd. Als u de module opnieuw instelt, worden zowel het netwerk als de apparaatgegevens (ID) uit de module gewist. Gebruik deze procedure alleen als de primaire controller ontbreekt of onbruikbaar is.

BATTERIJ

De ZB-Module bevat 1 CR2-lithiumbatterij. De module verzendt een meldingsrapport voor lage batterijspanning naar de ZigBee-controller als de batterij moet worden vervangen.

De ZB-Module is compatibel met eender welke ZigBee-Controller. Afhankelijk van de standaardinstellingen op de controller kan de levensduur van de batterij echter worden verkort.

Een volledige lijst met aanbevolen controllers en configuratie gegevens vindt u op www.fireangel.eu

DE BATTERIJ VERVANGEN:

1. Haal de module uit de melder.

2. Verwijder voorzichtig de batterij zonder de metalen pinnetjes op de module aan te raken. Werp de batterij op de juiste wijze weg.

3. Plaats een nieuwe CR2-batterij in de module zonder de metalen pinnetjes op de module aan te raken. Zorg ervoor dat de polen in de juiste richting wijzen.

4. Plaats de module terug in de melder.

5. Plaats de melder op de basis en wacht minstens 30 seconden.

6. Druk op de testknop. Indien de controller is uitgerust met CIE functionaliteit; controleer of er meldingsrapporten zijn ontvangen.

OPMERKING: De melder is op geen enkele manier afhankelijk van de verwijderbare batterij in de module. Als u de batterij in de module niet vervangt, zal de module alleen niet meer kunnen communiceren met de ZigBee-controller.

BEPERKINGEN VAN HET ZIGBEE-SYSTEEM

1. Melders gebuiken cluster commands om met elkaar te communiceren in een ZigBee netwerk.

2. Het ZigBee-protocol is geen protocol dat uw persoonlijke veiligheid waarborgt en er mag aldus niet op worden vertrouwd.

3. Als uw internetverbinding wegvalt, is er geen communicatie mogelijk van de controller van derden naar de cloud of mobiele apparaten. De melder blijft werken als autonome melder en heeft daarvoor geen internetverbinding nodig.

GARANTIE

Informatie over de garantie van de melder (met uitzondering van de ZB-Module en vervangbare batterij) vindt u in de gebruiksaanwijzing van de melder waar u de module inplaatst.


FireAngel Safety Technology Limited garandeert de oorspronkelijke koper dat de bijgevoegde ZB-Module vrij is van gebreken in materiaal en vakmanschap bij normaal particulier gebruik en onderhoud gedurende een periode van 2 (twee) jaar (en met uitzondering van de vervangbare batterij) vanaf de aankoopdatum. Op voorwaarde dat het product wordt geretourneerd met bewijs van de aankoopdatum, garandeert FireAngel Safety Technology Limited naar eigen goeddunken dat het gedurende een periode van 2 (twee) jaar vanaf de aankoopdatum de module kosteloos zal vervangen.

De garantie op de vervanging van de ZB-Module geldt voor de resterende periode van de oorspronkelijke garantie van de oorspronkelijk gekochte draadloze module. Dat is vanaf de datum van aankoop en niet vanaf de datum van ontvangst van het vervangende product.

FireAngel Safety Technology Limited behoudt zich het recht voor om een alternatief product aan te bieden dat vergelijkbaar is met het te vervangen product als het oorspronkelijke model niet meer beschikbaar of in voorraad is. Deze garantie geldt voor de oorspronkelijke koper vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum en is niet overdraagbaar. Een aankoopbewijs is vereist. Deze garantie dekt geen schade als gevolg van een ongeval, misbruik, demontage, onjuist gebruik of gebrek aan redelijke zorg voor het product of toepassing die niet in overeenstemming zijn met de gebruiksaanwijzing. Gebeurtenissen en omstandigheden waarop FireAngel Safety Technology Limited geen vat heeft, zoals overmacht (brand, noodweer, enz.), zijn niet gedekt. De garantie is niet van toepassing op winkels, service centers, distributeurs of agenten. FireAngel Safety Technology Limited erkent geen wijzigingen aan deze garantie door derden.

FireAngel Safety Technology Limited is niet aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade veroorzaakt door de schending van een expliciete of impliciete garantie. Behalve voor zover toegestaan door de toepasselijke wetgeving, is elke impliciete garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel in duur beperkt tot 2 (twee) jaar. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Behalve in geval van overlijden of lichamelijk letsel, is FireAngel Safety Technology Limited niet aansprakelijk voor enig verlies van gebruik, schade, kosten of uitgaven met betrekking tot dit product, noch voor enige indirecte of gevolgschade, verlies of kosten die door u of een andere gebruiker van dit product zijn opgelopen.

VERWIJDERING

 Afgedankte elektrische apparaten mag u niet weggooien met het huishoudelijk afval, maar moet u verwijderen volgens het recyclingprogramma voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

WAARSCHUWING: Probeer de melder niet te demonteren. **WAARSCHUWING:** Verbrand de melder niet en gooi de melder niet in het vuur.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Conformiteit:
EN 300 328 V 2.1.1
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V1.6.1

Frequentie: 2.4GHz

Bevat: Vervangbare (CR2) lithiumbatterij



Hierbij verklaard FireAngel Safety Technology Limited, dat de ZigBee Module in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van overeenstemming CE (declaration of conformity) kan worden geraadpleegd op <http://spru.es/EC-ZigBee>

Producent: FireAngel Safety Technology Limited, Vanguard Centre, Coventry, CV4 7EZ, Verenigd Koninkrijk
Tel.: 0800 311 1111 (NL) / 0800 29097 (BE)
E-mail: klantenservice@fireangeltech.com

Meer informatie over de ZB-Module vindt u op: www.fireangel.eu

La version originale de ce manuel en anglais, dont cette traduction provient, a fait l'objet d'une approbation indépendante. En cas de différence avec les traductions, FireAngel Safety Technology Limited confirme que le guide en anglais est véridique et correct.

INTRODUCTION

Ce module sans fil est conçu pour une installation dans un détecteur de fumée/chaleur ou monoxyde de carbone (CO) compatible ZigBee, offrant ainsi une option de connectivité sans fil. Pour connaître la gamme actuelle des produits compatibles ZigBee, visitez le site www.fireangel.eu

Une fois le module sans fil installé dans un détecteur de fumée/chaleur ou CO compatible ZigBee, celui-ci peut être interconnecté sans fil avec une box domotique ZigBee.

Lorsqu'un détecteur interconnecté est déclenché par de la fumée, de la chaleur ou du CO, celui-ci transmet alors des messages à la box domotique principale.

REMARQUE : Il vous faut le manuel utilisateur du produit dans lequel vous installez le module sans fil afin de comprendre le fonctionnement du détecteur. Les caractéristiques ZigBee diffèrent de celles indiquées dans la documentation du module FireAngel Wi-Safe 2. Veuillez contacter le Support technique au 0800 940 078 ou par e-mail à supporttechnique@fireangeltech.com pour en savoir plus.

Ce produit peut être inclut et utilisé dans tout réseau ZigBee avec d'autres dispositifs certifiés ZigBee d'autres fabricants. Afin d'accroître la fiabilité du réseau, tous les dispositifs ZigBee sur secteur, quelque soit leur fabricant, agissent comme des répéteurs au sein de ce réseau.

INSTALLATION D'UN MODULE SANS FIL ZIGBEE (MODULE ZB)

Veillez lire ces instructions de montage attentivement avant de procéder, en portant une attention particulière aux consignes de gestion des Décharges Electrostatiques (DES) ci-après.

- Sur l'unité hôte, retirez l'étiquette couvrant l'orifice prévu pour le module.

- Dans la mesure du possible, évitez de procéder à cette opération dans des zones recouvertes de moquettes, dans des espaces frais et secs et, si nécessaire, réduisez l'électricité statique en touchant un objet métallique relié à la terre.

- Retirez soigneusement le module de son emballage en le manipulant uniquement par son cache plastique de protection afin d'éviter les décharges électrostatiques.

- Prenez soin de ne pas toucher les composants ou les broches du connecteur.

- Retirez la languette d'isolation plastique de la pile en tirant dessus.

- Enfichez prudemment le module dans l'orifice de l'unité en l'enfonçant jusqu'à ce qu'il repose à plat dans la base de l'unité.

L'unité est maintenant prête à être ajoutée (incluse) à la box domotique ZigBee.

AJOUT DE VOS UNITÉS ZIGBEE

Ne tentez pas d'ajouter votre module ZigBee si vous n'êtes pas familiarisé avec le fonctionnement de votre box domotique ZigBee.

1. Lisez les instructions de votre box domotique ZigBee relatives à l'ajout de nouveaux dispositifs. Puis initiez la fonction d'ajout depuis votre box domotique ZigBee.

2. Appuyez sur le bouton d'ajout lorsque le module ZigBee est sur le dispositif. Le voyant lumineux clignote rapidement une fois par seconde pendant l'ajout du module. Ce processus peut durer jusqu'à 30 secondes mais s'avère habituellement plus rapide.

3. Une fois l'ajout réussi, le voyant lumineux du module ZigBee s'allume pendant 3 secondes puis s'éteint. Une fois connecté, le voyant lumineux va clignoter une fois toutes les 3 secondes pendant les 2 premières heures pour confirmer que la connexion est bien établie. Il s'éteindra ensuite pour préserver la pile.

4. Si l'ajout échoue, recommencez depuis l'étape 1.

5. En cas de réussite, placez le détecteur sur sa plateforme de montage et attendez au moins 30 secondes.

6. Appuyez sur le bouton de test du détecteur. Si la box domotique ZigBee intègre la fonction CIE (équipement de contrôle et de signalisation), vérifiez qu'elle reçoit les rapports de notification.

7. Une fois le module ZigBee inclut, vous pouvez définir des groupes d'association ou exécuter d'autres opérations de configuration depuis la box domotique ZigBee.

Pour en savoir plus sur le positionnement du détecteur et les consignes d'utilisation, reportez-vous au manuel utilisateur du dispositif.

RETRAIT DE VOS UNITÉS ZIGBEE

1. Lisez les instructions de votre box domotique ZigBee relatives au retrait des dispositifs. Notez que seule la box domotique ZigBee utilisée pour ajouter un appareil au réseau sera capable de retirer cet appareil du réseau.

2. Réinitialisez le module en mode usine. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes minimum.

3. Une fois le retrait réussi, le voyant lumineux du module ZigBee clignote 10 fois de suite.

4. Si le retrait échoue, recommencez depuis l'étape 1.

5. Après le retrait, soit a) ajoutez le module ZigBee à une box domotique ZigBee différente ou b) retirez la pile du module ZigBee.

NOTE : La portée efficace du module sans fil peut être réduite par des parois et autres obstructions dans le bâtiment. Nous recommandons de ne pas dépasser une distance maximum de 15 m entre les détecteurs et la box domotique.

Une fois le module ZigBee retiré d'un dispositif, il doit être réinitialisé avant de pouvoir être utilisé dans un autre dispositif.

1. Appuyez sur le bouton du module ZigBee sans le relâcher pendant 5 secondes. 10 clignotements consécutifs du voyant lumineux indiquent le succès de la réinitialisation.

2. Le module peut alors être placé dans un nouveau dispositif et être à nouveau intégré à un autre réseau. La réinitialisation du module effacera les données. La réinitialisation du module efface de celui-ci non seulement les détails du réseau mais aussi ceux du dispositif.

Utilisez cette procédure uniquement si la box domotique principale du réseau est manquante ou hors service.

PILE

Le Module ZB contient 1 x pile lithium CR2. Le module envoie un rapport de notification de pile faible à la box domotique ZigBee dès qu'il est temps de la remplacer.

Le Module ZB est compatible avec toute box domotique ZigBee cependant, l'autonomie de la pile peut être abrégée du fait de réglages par défaut de certaines box.

Pour une liste complète des box domotiques recommandées et les détails de configuration, visitez le site www.fireangel.eu

REPLACEMENT DE LA PILE

1. Retirez le module du détecteur.

2. Sans toucher les broches métalliques du module, retirez prudemment la pile. Mettez la pile au rebut de manière appropriée.

3. Sans toucher les broches métalliques du module, insérez une nouvelle pile CR2 en vous assurant de son orientation correcte.

4. Remettez le module dans votre détecteur.

5. Placez le détecteur sur sa plateforme de montage et attendez au moins 30 secondes.

6. Appuyez sur le bouton de test du détecteur. Si la box domotique ZigBee intègre la fonction CIE (équipement de contrôle et de signalisation), vérifiez qu'elle reçoit les rapports de notification.

NOTE : Le détecteur est indépendant de la pile amovible du module. Un défaut de remplacement de la pile du module empêche uniquement le détecteur de communiquer avec la box domotique ZigBee.

LIMITES DU SYSTÈME ZIGBEE

1. Les détecteurs utilisent des commandes groupées ZigBee pour interagir dans un réseau ZigBee.

2. Le protocole ZigBee n'est pas un protocole de sécurité des personnes. Vous ne devriez pas compter dessus pour la sécurité des personnes.

3. En cas de perte de votre connexion Internet, la communication de votre box domotique (soit vers le Cloud ou des dispositifs mobiles) peut ne pas être possible. Votre détecteur continue à fonctionner comme une alarme autonome et ne dépend pas de la connexion Internet pour ce faire.

GARANTIE

Pour en savoir plus sur la garantie du détecteur (hors module ZB et pile remplaçable), veuillez vous référer au manuel du détecteur principal.


FireAngel Safety Technology Limited offre à l'acheteur initial d'un module ZB une garantie pièces et main d'œuvre dans le cadre d'un usage résidentiel normal et pour une période de service de 2 (deux) ans (à l'exclusion de la pile remplaçable) à compter de la date d'achat. Dans la mesure de son retour accompagné d'une preuve d'achat datée, FireAngel Safety Technology Limited garantit durant 2 (deux) ans à compter de la date d'achat accepter, à sa discrétion, de remplacer l'unité à titre gratuit.

La garantie sur tout remplacement du module ZB dure pour le reliquat de la période de garantie initiale du module sans fil acheté à l'origine – soit à compter de la date de l'achat initial et non de la date de réception du produit de remplacement.

FireAngel Safety Technology Limited se réserve le droit d'offrir un produit alternatif similaire à celui remplacé si le modèle original est indisponible ou en rupture de stock. La garantie s'applique à l'acheteur au détail initial à la date d'achat et n'est pas transférable. Une preuve d'achat datée est requise. La garantie ne couvre pas un dommage résultant d'un accident, usage inapproprié, démontage, abus ou manque de soins raisonnables du produit, ni les applications contraires au manuel utilisateur. Elle ne couvre pas les événements et conditions échappant au contrôle de FireAngel Safety Technology Limited, ainsi les cas de force majeure (incendie, intempéries graves, etc.). Elle ne couvre pas les magasins détaillants, centres de service et tout distributeur ou agent. FireAngel Safety Technology Limited rejette toute modification de cette garantie par des tiers.

FireAngel Safety Technology Limited ne sera pas tenue responsable des dommages secondaires provoqués par le manquement à une garantie explicite ou implicite. Sauf dans la mesure d'une interdiction par la législation en vigueur, toute garantie implicite de qualité marchande ou aptitude à une utilisation particulière est limitée dans la durée à 2 (deux) ans. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires. Sauf en cas de décès ou de blessure, FireAngel Safety Technology Limited décline toute responsabilité envers les pertes d'usage, dommages, coûts ou dépenses liés à ce produit et pour tous les dommages, pertes ou coûts indirects ou conséquents subis par vous ou un autre utilisateur de ce produit.

MISE AU REBUT

 Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais conformément au processus de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

AVERTISSEMENT : Ne pas essayer de démonter. **AVERTISSEMENT :** Ne pas brûler ou jeter dans un feu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Conformités :
EN 300 328 V 2.1.1
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V1.6.1

Fréquences: 2.4GHz

Contient : Pile au lithium (CR2) remplaçable



Par la présente déclaration, FireAngel Safety Technology Limited confirme que le Module ZigBee est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur <http://spru.es/EC-ZigBee>

Fabricant : FireAngel Safety Technology Limited, Vanguard Centre, Coventry, CV4 7EZ, Royaume-Uni
Tél. : 0800 940 078 (FR) / 0800 29097 (BE)
E-mail : supporttechnique@fireangeltech.com

Pour en savoir plus sur le module ZB, veuillez visiter : www.fireangel.eu